RL-DBS-2

Báscula Digital de Infante de Dual Rango

Manual técnico







© Rice Lake Weighing Systems. Todos los derechos reservados.

Rice Lake Weighing Systems[®] es una marca comercial registrada de Rice Lake Weighing Systems. Cualquier otra marca o nombre de producto en este documento son marcas comerciales o registradas de sus empresas respectivas.

Todo información detallada en este documento es, según nuestro leal saber y entender, completa y fidedigna a la fecha de publicación. Rice Lake Weighing Systems se reserva el derecho de modificar la tecnología, características, especificaciones y diseño del equipo sin previo aviso.

La versión más reciente de esta publicación, software, firmware y cualquier otra actualización de productos está disponible en nuestro sitio web:

www.ricelake.com

Historial de revisiones

En este apartado se describen y se realiza un seguimiento de las revisiones anteriores del manual para conocer las principales actualizaciones y cuándo tuvieron lugar.

Revisión	Fecha	Descripción
F	8 de junio de 2020	Historial de revisiones establecido después de Rev F
G	15 de abril de 2022	Procedimiento de calibración actualizado
Н	6 de febrero de 2023	Actualización del peso de calibración
I	18 de septiembre de 2024	Procedimientos de solución de problemas actualizado
J	15 de octubre de 2025	Sección de especificaciones y cumplimiento actualizada; tabla de mantenimiento añadida

Tabla i. Historial de letra de revisiones



Rice Lake Weighing Systems ofrece seminarios de capacitación técnica. Puede consultar la descripción y las fechas de los cursos en **www.ricelake.com/training** u obtenerlos llamando al 715-234-9171 y preguntando por el departamento de capacitación

Índice

1.0	.0 Introducción				
	1.1 Seguridad				
	1.2 Desechado				
2.0	Setup	7			
3.0	Operación	8			
	Descripciones de pantalla Configuración inicial	9			
	3.3 Establecer unidades	9			
	3.3.3 Desbloquear unidades				
	3.4 Pesaje con tara3.5 Pesaje sin tara				
4.0	Calibración	11			
	4.1 Versión de firmware de 2016 y posterior 4.1.1 Alternar calibración entre libras y kilogramos. 4.1.2 Calibración con libras.	11			
	4.1.3 Calibración con kilogramos				
5.0	Mantenimiento	13			
	5.1 Mantenimiento básico 5.2 Limpieza 5.3 Mantenimiento periódico 5.4 Solución de problemas	13 13			
6.0	Conformidad				
•••		15			
, u	L SUFLUIGACIONES	1			



RICE LAIKE Rice Lake ofrece continuamente videos de capacitación en web de un conjunto creciente de asuntos relacionados con productos sin costo alguno. Visite www.ricelake.com/webinars.

1.0 Introducción

La Báscula Digital de Infante de Dual Rango Rice Lake (RL-DBS-2) ofrece un pesaje preciso de bebés que permite obtener lecturas de peso precisas, fiables y repetibles. La tecnología de compensación de movimiento elimina los errores causados por el movimiento espontáneo del bebé y el peso puede mostrarse en libras/onzas o en kilogramos.



Los manuales están disponibles en Rice Lake Weighing Systems en www.ricelake.com/manuals

Encontrará información sobre la garantía en www.ricelake.com/warranties



Figura 1-1. Báscula Digital de Infante de Dual Rango RL-DBS-2

1.1 Seguridad

Definiciones de seguridad:



PELIGRO: Indica una situación de riesgo inminente que en caso de no evitarse puede causar lesiones graves o fatales. Incluye riesgos producidos al retirar los protectores.



ADVERTENCIA: Indica una situación de riesgo potencial que en caso de no evitarse puede causar lesiones graves o fatales. Incluye riesgos producidos al retirar los protectores.



PRECAUCIÓN: Indica una situación de riesgo potencial que en caso de no evitarse puede causar lesiones leves o moderadas.



IMPORTANTE: Indica información sobre procedimientos que en caso de no respetarse puede causar daños en el equipo o la corrupción o pérdida de datos.

Seguridad general



No utilice el equipo a menos que se hayan leído y comprendido todas las instrucciones. No seguir las instrucciones o considerar las advertencias puede causar lesiones graves o fatales. Contacte con cualquier distribuidor de Rice Lake Weighing Systems para obtener manuales de reemplazo.



ADVERTENCIA

No considerar lo siguiente puede causar lesiones graves o fatales.

Asegúrese de que todas las personas que operan o trabajan con esta unidad hayan leído y comprendido la siguiente información de seguridad.

No transporte la báscula con un bebé en la bandeia de pesaje.

Limpie la báscula con regularidad para evitar la contaminación cruzada.

No permita que menores (niños) o personas sin experiencia operen esta báscula.

No utilizar en presencia de materiales inflamables.

No utilice este producto si alguno de los componentes está suelto o agrietado.

No deje caer la báscula ni la someta a golpes violentos.

Para un pesaje preciso, la báscula debe colocarse sobre una superficie plana y estable.

El peso que exceda la capacidad máxima nominal de la báscula puede dañarla.

Evite el contacto con una humedad excesiva.

No realice alteraciones ni modificaciones en la báscula; cualquier alteración anula la garantía.

Para un pesaje preciso, verifique que la configuración adecuada esté completa antes del primer uso. Consulte el Apartado 3.2 en la página 9.

El funcionamiento a tensiones y frecuencias distintas de las especificadas podría dañar la báscula.

El uso de adaptadores no suministrados por Rice Lake Weighing Systems anula todas las garantías.



1.2 Desechado



Desechado del producto

El producto debe llevarse a centros de recogida selectiva de residuos adecuados al final de su ciclo de vida.

Una adecuada recogida selectiva para reciclar el producto ayuda a prevenir posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud, y promueve el reciclaje de los materiales. Los usuarios que eliminen el producto de forma ilegal se enfrentarán a las sanciones administrativas previstas por la ley.

Desechado de las baterías

Deseche las baterías en centros de recolección de residuos apropiados al final de su ciclo de vida de acuerdo con las leyes y regulaciones locales. Las baterías y baterías recargables pueden contener sustancias nocivas que no deben desecharse con la basura doméstica. Las baterías pueden contener sustancias nocivas que incluyen, entre otras, cadmio (Cd), litio (Li), mercurio (Hg) o plomo (Pb). Los usuarios que eliminen las baterías de forma ilegal se enfrentarán a las sanciones administrativas previstas por la ley.



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio y explosión. No queme, aplaste, desmonte ni cortocircuite las baterías. No sustituya la batería por otra del tipo incorrecto.



2.0 Setup

La báscula RL-DBS-2 se suministra totalmente montada e incluye la báscula y un adaptador de 120 V o 230 V CA. Inmediatamente después de desembalar, inspeccione visualmente el RL-DBS-2 para asegurarse de que todos los componentes estén incluidos y sin daños. Si algún componente sufre daños durante el transporte, notifique a Rice Lake Weighing Systems y al transportista de inmediato.

Utilice las siguientes instrucciones para la configuración de la báscula:

- 1. Coloque la báscula sobre una superficie robusta y nivelada.
- 2. Conecte el adaptador de 120 V o 230 V CA a la parte posterior de la báscula.
- 3. Enchufe el adaptador de CA en una fuente de alimentación.

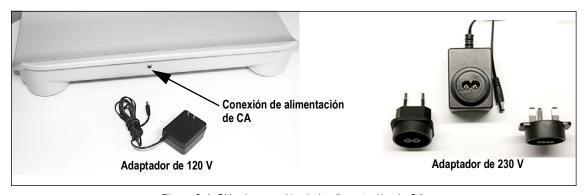


Figura 2-1. Sitio de conexión de la alimentación de CA

La RL-DBS-2 también puede alimentarse con cuatro pilas alcalinas AA si no se dispone de una fuente de alimentación adicional. La báscula alimentada por pilas se apagará de forma automática después de 2 minutos de no utilizarse para prolongar la duración de las pilas. Reemplace las pilas o conecte a una fuente de alimentación de CA lo antes posible si se muestra el indicador de batería baja (**Lo**).



Figura 2-2. Indicador de batería baja

Operación 3.0

La báscula RL-DBS-2 pesa de forma precisa bebés de hasta 20 kg (44 lb) y presenta una función de dual rango para un precisión avanzada de

0 a 10 kg (0 a 22 lb). La superficie de pesaje también incluye una regla para medir la longitud del bebé. La regla integrada puede medir bebés de hasta 57 cm (22,5 pulg.).



NOTA: Si la báscula se alimenta mediante pilas y no se utiliza durante 2 minutos, se apagará de forma automática para prolongar la duración de las pilas.

3.1 Descripciones de pantalla

La siguiente sección describe las teclas de funcionamiento de la RL-DBS-2 y sus funciones.

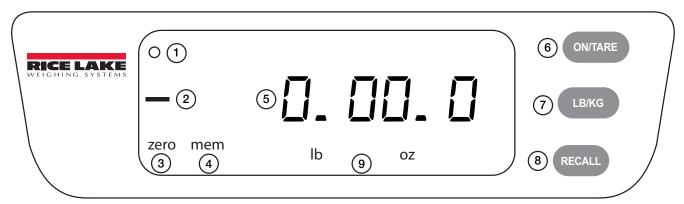


Figura 3-1. Pantalla de RL-DBS-2

Elemento	Descripción	Función	
1	Anunciador de movimiento	Se muestra cuando se completa una lectura de peso	
2	Anunciador negativo/menos	Indica una lectura de peso negativa	
3	Anunciador cero	Indica que la báscula es estable y está lista para su uso	
4	Anunciador de memoria	Indica que se muestra la última medición de peso después de presionar RECALL	
5	Pantalla digital LCD de 6 dígitos	Muestra el peso en libras/onzas o kilogramos	
6 On/Off Presione para encender Mantenga presionado pa		Presione para encender Mantenga presionado para apagar	
	Tara	Con el peso en la báscula, presione brevemente para tara del peso, 0 mostrado	
7	LB/KG	Selecciona libras/onzas o kilogramos	
8	RECALL	Recupera la última medición de peso Ejemplo: Pese un bebé en la báscula y luego retírelo Presione RECALL y se mostrará de nuevo el peso del bebé	
9	Anunciador LB/OZ	Indica que la báscula pesa en libras/onzas	
	Anunciador KG	Indica que la báscula pesa en kilogramos	

Tabla 3-1. Panel frontal con anunciadores mostrados



NOTA: La báscula RL-DBS-2 se suministra precalibrada de fábrica.



3.2 Configuración inicial

Realice los pasos siguientes para configurar y verificar la RL-DBS-2 tras el encendido inicial y periódicamente a partir de entonces.

- 1. Enchufe el cable del adaptador de CA en la parte posterior de la báscula (Figura 2-1 en la página 7) y el enchufe del adaptador de CA en una fuente de alimentación.
- 2. Encienda la báscula. Se realiza una autocomprobación y se muestra 0.00.0 lb o 0.00 kg al finalizar.
- 3. Coloque un peso inferior a 18 kg (40 lb) sobre la báscula. La medición del peso se habrá completado cuando aparezca **O**.
- 4. Presione LB/KG para seleccionar la unidad de medida, lb/oz o kg.
- 5. Retire el peso de la báscula. Para mostrar el peso de nuevo, presione (RECALL)



NOTA: Si el procedimiento de configuración falla, consulte el Apartado 5.4 en la página 14. Si el problema no se resuelve, consulte a un proveedor de servicios calificado.

3.3 Establecer unidades

La báscula RL-DBS-2 se puede configurar para mostrar el peso solo en lb/oz, solo en kg, o alternar entre unidades lb/oz y kg.

3.3.1 Solo unidades KG

Bloquear las unidades de peso para mostrar solo kg.

- 1. Compruebe que la báscula esté encendida.
- 2. Presione para cambiar las unidades mostradas a kg.
- 3. Mantenga presionada LBIKG durante cinco segundos hasta que parpadee kg.
- 4. Suelte LB/KG . Las unidades de peso ahora están bloqueadas en kg. Presionar LB/KG no cambia las unidades a lb/oz.

3.3.2 Solo unidades LB/OZ

Bloquear las unidades de peso para mostrar solo lb/oz.

- 1. Compruebe que la báscula esté encendida.
- 2. Presione para cambiar las unidades mostradas a lb/oz.
- 3. Mantenga presionada LB/KG durante 5 segundos hasta que parpadee *lb oz*.
- 4. Suelte LB/KG . Las unidades de peso están bloqueadas en lb/oz. Presionar LB/KG no cambia las unidades a kg.

3.3.3 Desbloquear unidades

Desbloquee las unidades de peso para alternar entre lb/oz y kg.

- 1. Compruebe que la báscula esté encendida.
- 2. Mantenga presionada LB/KG durante 5 segundos hasta que **kg** o **lb oz** parpadee.
- 3. Suelte LB/KG . Presionar LB/KG alterna las unidades entre lb/oz y kg.



3.4 Pesaje con tara

La función de tara elimina el peso de los elementos adicionales de la báscula, como una almohadilla o una manta, en el momento en que se pesa al bebé.

- 1. Encienda la báscula. Se muestra 0:0.0 lb oz o 0.00 kg.
- 2. Coloque una almohadilla en la bandeja de pesaje, asegurándose de que los bordes de la almohadilla no toquen el soporte. Se muestra **O** cuando la lectura del peso ha finalizado.
- 3. Presione ONTARE para quitar el peso de la almohadilla o cualquier otro accesorio en la bandeja de pesaje.
- 4. Coloque un bebé sobre la báscula. Se muestra **O** cuando la lectura del peso ha finalizado.
- 5. Retire al bebé de la báscula.
- 6. Presione RECALL para visualizar el peso de nuevo, si fuera necesario.

3.5 Pesaje sin tara

Utilice este procedimiento cuando no haya elementos adicionales en la báscula en el momento en que se pesa al bebé.

- 1. Encienda la báscula. Se muestra 0:0.0 lb oz o 0.00 kg.
- 2. Coloque un bebé sobre la báscula. Se muestra **O** cuando la lectura del peso ha finalizado.
- 3. Retire al bebé de la báscula.
- 4. Presione (RECALL) para visualizar el peso de nuevo, si fuera necesario.



4.0 Calibración

Esta sección contiene procedimientos sobre cómo calibrar la RL-DBS-2 en función del año de la versión de firmware.

4.1 Versión de firmware de 2016 y posterior

Siga las siguientes instrucciones para calibrar el RL-DBS-2 con una versión más reciente de firmware.



NOTA: Compruebe que la báscula esté instalada sobre una superficie plana.

La báscula debe estar apagada al comienzo del procedimiento de calibración.

La calibración se realiza utilizando dos pesas de calibración de 20 lb o dos pesas de calibración de 10 kg.

4.1.1 Alternar calibración entre libras y kilogramos



IMPORTANTE: La RL-DBS-2 debe configurarse para calibrar en libras o kilogramos. Asegúrese de haber seleccionado las unidades de calibración correctas antes de calibrar.

Realice los siguientes pasos para seleccionar y alternar unidades de calibración de libras a kilogramos.

- 1. Presione ONTARE para encender la báscula.
- 2. Presione LB/KG y ON/TARE (al mismo tiempo). Se muestra **UNIT 1**.
- 3. Presione ONTARE . Se muestra CAL y se enciende Ib.
- 4. Presione para pasar a kg. Se muestra **CAL** y se enciende **kg**.
- 5. Mantenga presionada ONTARE para apagar la báscula.

4.1.2 Calibración con libras

- 1. Asegúrese de que la báscula esté apagada.
- 2. Presione LB/KG y ON/TARE (al mismo tiempo). Se muestran los recuentos A/D sin procesar.
- 3. Vuelva a presionar ONTARE . Se muestra **CAL20**.
- 4. Coloque una pesa de prueba de 20 lb sobre la báscula. Se muestra CAL40.
- Cargue la báscula con una segunda pesa de prueba de 20 lb para igualar un total de 40 lb.
- 6. *End* aparece brevemente y la báscula regresa al modo de pesaje. Se muestra *40.00*.
- 7. Coloque un peso conocido sobre la báscula para confirmar la calibración correcta. Si no es correcto, repita el procedimiento de calibración.

4.1.3 Calibración con kilogramos

- 1. Asegúrese de que la báscula esté apagada.
- 2. Presione LB/KG y ON/TARE (al mismo tiempo). Se muestran los recuentos A/D sin procesar.
- 3. Vuelva a presionar ON/TARE . Se muestra **CAL10**.
- 4. Coloque una pesa de prueba de 10 kg sobre la báscula. Se muestra CAL20.
- 5. Cargue la báscula con una segunda pesa de prueba de 10 kg para igualar un total de 20 kg.
- 6. *End* aparece brevemente y la báscula regresa al modo de pesaje. Se muestra 20.00.
- 7. Coloque un peso conocido sobre la báscula para confirmar la calibración correcta. Si no es correcto, repita el procedimiento de calibración.



4.2 Versión de firmware anterior a 2016

Utilice las siguientes instrucciones para calibrar la RL-DBS-2 con una versión anterior de firmware.

1. Compruebe que la báscula esté instalada sobre una superficie plana.



NOTA: La báscula debe estar apagada al comienzo del procedimiento de calibración.

- 2. Si usa pesas de kg, la báscula debe configurarse siguiendo las siguientes instrucciones (pase al paso 3 si emplea pesas de lb).
 - Mantenga presionadas LB/KG y ONTARE (de forma simultánea) hasta que la báscula muestre CAL.
 - Suelte las teclas. La báscula muestra los recuentos A/D sin procesar.
 - Presione (RECALL). Se muestra CAL y se enciende Ib.
 - Presione (LB/KG) para pasar a kg. Se muestra CAL y se enciende kg.
 - Mantenga presionada ONTARE para apagar la báscula.
- Mantenga presionadas LB/KG ONTARE (de forma simultánea) hasta mostrar CAL.
- Suelte las teclas. Se muestran los recuentos A/D sin procesar.
- Presione ON/TARE . Se muestra 0.00.
- Coloque una pesa de prueba de 20 kg o de 40 lb sobre la báscula.
- Vuelva a presionar ONTARE . Se muestra **40.00** (lb) o **20.00** (kg).
- Vuelva a presionar ONTARE . Se muestra **Pass** y la báscula se apaga automáticamente.
- Retire el peso de la báscula.
- 10. Encienda la báscula.
- 11. Coloque un peso conocido sobre la báscula para confirmar la calibración correcta. Si no es correcto, repita el procedimiento de calibración.



5.0 Mantenimiento

La siguiente sección proporciona instrucciones para el mantenimiento, limpieza y solución de problemas de la RL-DBS-2.



IMPORTANTE: Las tareas de mantenimiento no descritas en este apartado deben ser realizadas exclusivamente por técnicos de servicio calificados.

5.1 Mantenimiento básico

- Compruebe el correcto funcionamiento y funcionamiento de la báscula antes del primer uso y después de los periodos sin uso.
- Inspeccione la báscula. Si la báscula no funciona correctamente, comuníquese con el personal de servicio calificado.
- Compruebe el aspecto general de la báscula para detectar cualquier signo obvio de daño.
- Inspeccione el estado del adaptador de CA en busca de deshilachado del cable o de dientes rotos o doblados.

5.2 Limpieza

El cuidado y la limpieza adecuados son esenciales para garantizar una larga vida útil de funcionamiento preciso y eficaz. Desconecte la báscula de la fuente de alimentación de CA antes de comenzar el proceso de limpieza.



IMPORTANTE: No sumerja la báscula en soluciones de limpieza ni otros líquidos. No utilice alcohol isopropílico ni otras soluciones para limpiar la superficie de la pantalla.

- 1. Limpie todas las superficies externas con un paño o toallita limpia y húmeda. Se puede utilizar una solución suave de agua y jabón.
- 2. Secar con un paño limpio y suave.

5.3 Mantenimiento periódico

Consulte la siguiente tabla para conocer las pautas de mantenimiento periódico:

Tarea	Proceso	Diario/Semanal	Trimestral	Según la normativa local
Limpieza de rutina	Elimine la suciedad, el polvo y los residuos	X		
Asegúrese de que la báscula esté nivelada	Compruebe el nivel y ajuste las patas de la báscula según sea necesario	Х		
Compruebe la repetibilidad y la precisión	Coloque un mínimo del 5% de la capacidad total de la báscula tres veces en cada cuadrante		Х	
Inspeccione si hay daños	Compruebe el adaptador de alimentación de CA, las bisagras, etc. en busca de daños visibles o piezas faltantes		Х	
Calibrar	Complete una calibración certificada			X
Certificación	Revise y renueve las certificaciones de pesas de prueba			Х

Tabla 5-1. Mantenimiento periódico



5.4 Solución de problemas

Realice las siguientes instrucciones para solucionar cualquier error con la báscula.

Síntoma	Causa posible	Acción correctiva	
La báscula no se enciende	Las pilas están agotadas	Reemplace las pilas o conecte la báscula a una fuente de alimentación	
	La toma de corriente está defectuosa	Utilice una toma de corriente diferente	
	La fuente de alimentación está defectuosa	Sustituya el adaptador	
		NOTA: El uso de adaptadores no suministrados por Rice Lake Weighing Systems anula todas las garantías	
La báscula muestra un peso cuestio- nable o no se pone a cero	Hay peso o un objeto que interfiere con la báscula	Retire el bebé, el peso o el objeto que interfiere con la báscula	
	El peso se colocó en la báscula antes de que se mostrara 0.0	Retire el bebé o el peso de la báscula; ponga a cero la báscula y comience a pesar de nuevo	
	La báscula no está sobre una superficie plana	Coloque la báscula sobre una superficie estable y comience a pesar de nuevo	
	La bandeja de pesaje no está colocada correctamente	Asegúrese de que la bandeja de pesaje esté correctamente instalada	
	La báscula no está calibrada	Compruebe la calibración de la báscula con un peso de valor conocido, realice una calibración nueva en caso de ser incorrecta (consulte el Apartado 4.0).	
Aparece el mensaje o_Ld	La carga en la báscula excede la capacidad	Retire el exceso de peso y use la báscula de acuerdo con su límite establecido	
Aparece el mensaje <i>Err</i>	Se presionó la tecla RECALL con un peso insuficiente en la báscula	Coloque más de 1,7 kg (2 lb 30 oz) sobre la báscula.	
Aparece el mensaje OUTZ .	Es necesario recalibrar la báscula	Recalibre la báscula	

Tabla 5-2. Tabla de solución de problemas



6.0 Conformidad



EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ Rice Lake Weighing Systems 230 West Coleman Street Rice Lake, Wisconsin 54868 United States of America



Type/Typ/Type: RL-DBS, RL-DBS-2 baby scale

English We declare under our sole responsibility that the products to which this declaration refers to, is in conformity with the following standard(s) or other regulations document(s).

Deutsch Wir erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Normen und Regulierungsbestimmungen entsprechen.

Francais Nous déclarons sous notre responsabilité que les produits auxquels se rapporte la présente déclartion, sont conformes à la/aux norme/s suivante ou au/aux document/s normatif/s suivant/s.

EU Directive	Certificates	Standards Used / Notified Body Involvement
2014/35/EU LVD		EN 60950-1:2006+A11
2014/30/EU EMC		EN 55022:2006+A1:2007, EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-6-1:2017
2011/65/EU RoHS		EN 50581:2012

Signature:	Derrick Bender	Place:	Rice Lake, WI. USA
Name:	Derrick Bender	Date:	September 16, 2025
Title:	Compliance Engineer		

Form 1126 Rev. 2 01/2022 Approved by: Quality Department



7.0 Especificaciones

Capacidad:

0-10 kg x 5 g (0-22 lb x 0,2 oz) 10-20 kg x 10 g (22-44 lb x 0,5 oz)

Requisitos de alimentación:

Cuatro pilas alcalinas AA (incluidas) Adaptador de 120 V o 230 V CA (incluido) El adaptador está aprobado por UL y C-UL

Entorno:

Temperatura de funcionamiento: 10 a +40 °C (50 a +104 °F) Temperatura de almacenamiento: -20 a +60 °C (-4 a +140 °F)

Humedad: < 80% humedad relativa

Medidas (long. x an. x al.):

60,9 x 38,1 x 9,9 cm (23,6" x 15,0" x 3,9")

Peso:

2,5 kg (5,26 lb)

Garantía:

Garantía limitada de dos años

Tolerancia aceptable (d = divisiones de visualización)

5 kg +/- 3 d 10 kg +/- 5 d 15 kg +/- 6 d

20 kg +/- 8 d





© Rice Lake Weighing Systems Contenido sujeto a cambio sin previo aviso.

230 W. Coleman St.•Rice Lake, WI 54868•EE. UU. EE. UU. 800-472-6703•Internacional: +1-715-234-9171

15 Octubre 2025 **www.ricelake.com** N.º de ref. 200058 es-MX Rev J